

Thank you for your purchase of a NIKKOR lens. Before using this product, please carefully read both these instructions and the camera manual.

Note: When mounted on a DX-format digital single-lens reflex camera such as the D7000 or cameras in the D3000 series, this lens has an angle of view 2° and a focal length equivalent to 1200 mm (35 mm format). When the supplied teleconverter is attached, the angle of view is 1°40' and the focal length is equivalent to 1500 mm.

Your Safety

- ▲ **CAUTIONS**
- ▲ **Ne pas dissocier.** Touching the internal parts of the camera or lens could result in injury. In the event of malfunction, the product should be repaired only by a qualified technician. Should the product break open as the result of a fall or other accident, return the camera to the Nikon authorized service center for inspection.
- ▲ **Turn the camera off immediately in the event of malfunction.** Should you notice smoke or an unusual smell coming from the equipment, immediately unplug the AC adapter and remove the camera battery, taking care to avoid burns. Continued operation could result in fire or injury. After removing the battery, take the equipment to a Nikon-authorized service center for inspection.
- ▲ **Do not use in the presence of flammable gas.** Operating electronic equipment in the presence of flammable gas could result in explosion or fire.
- ▲ **Do not look at the sun through the lens or the camera viewfinder.** Viewing the sun or other bright light source through the lens or viewfinder could cause permanent visual impairment.
- ▲ **Keep out of reach of children.** Failure to observe this precaution could result in injury.
- ▲ **Observe the following precautions when handling the lens and camera**
 - ① Keep the lens and camera dry. Failure to observe this precaution could result in fire or electric shock.
 - ② Do not handle the lens or camera with wet hands. Failure to observe this precaution could result in electric shock.
 - ③ Keep the sun well out of the frame when shooting backlit subjects. Sunlight focused into the camera when the sun is in or close to the frame could cause a fire.
 - ④ If the lens will not be used for an extended period, attach the front and rear lens caps and store the lens out of direct sunlight. If left in direct sunlight, the lens could focus the sun's rays onto flammable objects, causing fire.
 - ⑤ **Do not carry tripods with a lens or camera attached.** You could trip or accidentally strike others, resulting in injury.
 - ⑥ **Do not leave the lens where it will be exposed to extremely high temperatures, such as in an enclosed automobile or in direct sunlight.** Failure to observe this precaution could adversely affect the lens's internal parts, causing fire.

Parts of the Lens (Figure 1)

- | | |
|---|--|
| ① Rubber grip | ⑩ Strap eyepiece |
| ② Focus function button (focus lock/memory recall/AF start) | ⑪ Tripod collar ring attachment screw |
| ③ Focus ring | ⑫ Built-in rotating tripod collar |
| ④ Focus distance indicator | ⑬ Focus mode switch |
| ⑤ Focus distance mark | ⑭ Focus limit switch |
| ⑥ Lens rotation index | ⑮ Vibration reduction switch |
| ⑦ Slip-in filter holder | ⑯ Focus function selector (AF-L/MEMORY RECALL/AF-ON) |
| ⑧ Slip-in filter holder screw | ⑰ Beep on/off switch |
| ⑨ Lens mounting mark | ⑱ Replaceable monopod collar |
| ⑩ Rubber lens-mount gasket | ⑲ Lens hood screw |
| ⑪ CPU contacts | ⑳ Lens hood |
| ⑫ Memory set button | |

Compatibility
This lens can be used with D4, D3-series, D800-series, D700, D600, D300-series, D7100, D7000, D5200, D5100, D5000, D3200, and D3100 cameras.

Focus
Supported focus modes are shown in the following table (for information on camera focus modes, see the camera manual).

Camera focus mode	A/M	M/A	M
AF	Autofocus with manual override (AF priority)	Autofocus with manual override (manual priority)	Manual focus with electronic rangefinder
MF	Manual focus with electronic rangefinder		

M/A and A/M Modes

- ▲ **M/A:** Autofocus can be over-riden by rotating the lens focus ring.
- ▲ **A/M:** As above, except that the focus ring must be rotated farther before autofocus is over-riden, preventing accidental changes to focus caused by unintended operation of the focus ring.

- 1 Slide the lens focus-mode switch to **A/M** or **M/A**.
- 2 Focus.

If desired, autofocus can be over-riden by rotating the lens focus ring while the shutter-release button is pressed halfway (or if the camera is equipped with an **AF-ON** button, while the **AF-ON** button is pressed, or if the focus function selector is set to **AF-ON** while pressing a focus function button). To refocus using autofocus, press the shutter-release button halfway or press the **AF-ON** or focus function button again.

The Focus Limit Switch

- This switch determines the focus distance limits for autofocus.
- **FULL:** Select this option for subjects that may be closer than 10 m (32.8 ft).
 - **∞-10 m:** If your subject will always be at a distance of at least 10 m (32.8 ft), select this option for faster focusing.

The Focus Function Buttons and Selector

The function assigned to the focus function buttons can be selected using the focus function selector.

Focus function selector	Focus function button
AF-L	Focus lock
MEMORY RECALL	Memory recall
AF-ON	Lens AF start

- The assigned function can be performed by pressing any of the four focus function buttons.
- To have the focus function buttons moved (rotated) to a new position, contact Nikon-authorized service personnel.

Focus Lock (AF-L)

Focus lock is only available with autofocus.

- 1 Slide the lens focus-mode switch to **A/M** or **M/A**.
- 2 Slide the focus function selector to **AF-L**.

- 3 Lock focus.
Focus can be locked by pressing any of the focus function buttons and remains locked while the button is pressed. Focus can also be locked using camera controls.

Memory Recall

The beep on/off switch can be used to enable or mute the beep that sounds during memory set and recall operations.

- Beep enabled.
- Beep muted.

The following description assumes that the beep is enabled.

- 1 Store the current focus distance.
Focus and press the memory set button to store the current focus distance (this operation can be performed in any focus mode regardless of the position of the focus function selector; the stored distance is not deleted if the camera is turned off or the lens is detached). A beep will sound if the operation is successful. If the operation fails, the focus distance indicator will revolve back and forth some ten times and the lens will sound a short beep followed by three long beeps; focus and press the memory set button again.

- 2 Slide the focus function selector to **MEMORY RECALL**.

Recall the stored focus distance.
Press any of the focus function buttons to focus at the stored distance. The camera will refocus at the stored distance even when the shutter-release button is pressed halfway; normal focus is restored when the focus function button is released. Keep the focus function button pressed until the photograph is taken.

AF Start (AF-ON)

- 1 Slide the lens focus-mode switch to **A/M** or **M/A**.
- 2 Slide the focus function selector to **AF-ON**.
- 3 Focus.
Press any of the focus function buttons to focus using autofocus. You can also focus using camera controls.

Depth of Field
If the camera offers depth-of-field preview (stop down), depth of field can be previewed in the viewfinder. See the depth of field table for more information.

Aperture
Aperture is adjusted using camera controls. The frame rate may drop at some apertures.

Vibration Reduction (VR)
Vibration reduction (VR) reduces blur caused by camera shake, allowing shutter speeds up to 4.5 stops slower than would otherwise be the case (measured according to Camera and Imaging Products Association (CIPA) standards using a D4 camera; effects vary with the photographer and shooting conditions). This increases the range of shutter speeds available.

Using the Vibration Reduction Switch

- **Select OFF** to turn vibration reduction off.
- **Select NORMAL** to reduce the effects of vibration when photographing from a fixed position and in other situations with comparatively little camera motion.
- **Select ACTIVE** to reduce the effects of vibration when shooting from a moving vehicle, and in other situations with active camera motion.

Using Vibration Reduction: Notes

- When using vibration reduction, press the shutter-release button halfway and wait for the image in the viewfinder to stabilize before pressing the shutter-release button the rest of the way down.
- When vibration reduction is active, the image in the viewfinder may be blurred after the shutter is released. This does not indicate a malfunction.
- Slide the vibration reduction mode switch to **NORMAL** for panning shots. When the camera is panned, vibration reduction applies only to motion that is not part of the pan (if the camera is panned horizontally, for example, vibration reduction will be applied only to vertical shake), making it much easier to pan the camera smoothly in a wide arc.
- Do not turn the camera off or remove the lens while vibration reduction is in effect. If power to the lens is cut while vibration reduction is on, the lens may rattle when shaken. This is not a malfunction, and can be corrected by reattaching the lens and turning the camera on.
- If the camera is equipped with a built-in flash, vibration reduction will be disabled while the flash charges.
- **NORMAL and ACTIVE** vibration reduction can reduce blur when the camera is mounted on a tripod, and are recommended if the head is not secured or if the camera is mounted on a monopod. **OFF** may however produce better results in some cases depending on the type of tripod and on shooting conditions.

The Lens Hood

Lens hoods protect the lens and block stray light that would otherwise cause flare or ghosting.



Vignetting may occur if the hood is not correctly attached. The hood can be reversed and mounted on the lens when not in use.

Using a Built-in Rotating Tripod Collar
The supplied replaceable monopod collar can be used in place of the tripod collar. After replacing the collar, be sure the collar lock is fully tightened. Failure to observe this precaution could result in damage to the lens or camera.

The Slip-in Filter Holder

Loosen the tripod collar ring attachment screw ①, match the lens rotation index ② to the camera orientation, and then tighten the screw ③.

The Monopod Collar
The supplied replaceable monopod collar can be used in place of the tripod collar. After replacing the collar, be sure the collar lock is fully tightened. Failure to observe this precaution could result in damage to the lens or camera.

- 1 Unlock the collar.
Press the slip-in filter holder screw down and rotate counterclockwise until the white line is at a right angle to the axis of the lens.
- 2 Remove the slip-in filter holder.
- 3 Remove the supplied filter.
- 4 Screw a 52 mm screw-on filter into the side of the holder marked "Nikon" and "JAPAN".

The holder can then be reinserted facing either the subject or camera.

Using an Optional C-PL3 Circular Polarizing Filter
The C-PL3 blocks unwanted reflections from glass, water, and other non-metallic surfaces. Note that using a C-PL3 slightly increases the minimum focus distance and shifts the focus distance from that shown by the focus distance indicator. When using memory recall, be sure to attach the filter before storing the focus position.

Lens Care

- Always support the lens when holding the camera. Failure to observe this precaution could damage the lens mount.
- Do not pick up or hold the lens or camera using only the lens hood.
- Keep the CPU contacts clean.
- Should the rubber lens-mount gasket be damaged, cease use immediately and take the lens to a Nikon-authorized service center for repair.
- Use a blower to remove dust and lint from the lens surfaces. To remove smudges and fingerprints, apply a small amount of ethanol or lens cleaner to a soft, clean cotton cloth or lens-cleaning tissue and clean from the center outwards using a circular motion, taking care not to leave smears or touch the glass with your fingers.
- Never use organic solvents such as paint thinner or benzene to clean the lens.
- Attach the rear and slip-on front caps before placing the lens in its heavy-duty case.
- If the lens will not be used for an extended period, store it in a cool, dry location to prevent mold and rust. Do not store in direct sunlight or with naphtha or camphor moth balls.
- Keep the lens dry. Rusting of the internal mechanism can cause irreparable damage.
- Leaving the lens in extremely hot locations could damage or warp parts made from reinforced plastic.
- Taking the lens from a warm to a cold environment or vice versa may cause damaging condensation inside and outside the lens. Place the lens in a sealed bag or plastic case before taking it across a temperature boundary. The lens can be taken from the bag or case once it has had time to adjust to the new temperature.
- Creases will form if the supplied slip-on front cap is folded, but this does not prevent the cap from being used.

Supplied Accessories

- AF-S Teleconverter TC800-1.25E ED
- Strap LN-2
- Heavy-duty case CT-801
- Soft Case CL-0715 (for teleconverter)
- Lens Hood HK-B-38
- Monopod collar

Compatible Accessories

- 52 mm screw-on filters (circular polarizing filter II excluded)
 - Slip-in circular polarizing filter C-PL3L
 - AF-IFAF-S Teleconverters TC-14E /TC-14E II /TC-17E II /TC-20E /TC-20E II /TC-20E III *
1. Autofocus is available only with cameras that offer I/8 support.
2. Autofocus not supported.

Specifications

Type	Type E AF-S lens with built-in CPU and F mount
Focus length	800 mm
Maximum aperture	f/5.6
Lens construction	20 elements in 13 groups (including 2 ED lens elements, 2 fluorite elements, and lens elements with Nano-Crystal coatings) and 1 protective glass element
Angle of view	• Nikon FX-format D-SLR cameras: 3° 10' • Nikon DX-format D-SLR cameras: 2°
Distance information	Output to camera
Focusing	Nikon Internal Focusing (IF) System with autofocus controlled by Silent Wave Motor and separate focus ring for manual focus
Vibration reduction	Lens shift using voice coil motors (VCMs)
Focus distance indicator	5.9 m to infinity (∞)
Minimum focus distance	5.9 m (19.36 ft) from focal plane
Diaphragm blades	9 rounded diaphragm opening
Diaphragm	Automatic electronic aperture control
Aperture range	f/5.6 to f/32
Metering	Full aperture
Focus limit switch	Two positions: FULL (∞ – 5.9 m) and ∞ – 10 m
Filter-attachment size	52 mm (Ø = 0.75 mm)
Dimensions	Approx. 160 mm maximum diameter x 461 mm (distance from camera lens mount flange)
Weight	Approx. 4590 g (10.1 lb)

Nikon reserves the right to change the specifications of the hardware described in this manual at any time and without prior notice.

AF-S Teleconverter TC800-1.25E ED

The supplied TC800-1.25E ED teleconverter is for use exclusively with AF-S NIKKOR 800 mm f/5.6E FL ED VR lenses. When attached between the camera and the lens, the TC800-1.25E ED increases lens focal length by 1.25x. Autofocus is available only with cameras that offer I/8 support.

Parts of the Teleconverter (Figure 2)

- ① Teleconverter mounting mark
- ② CPU contacts
- ③ Lens mounting mark
- ④ Lens release tab

Attaching and Removing Lenses

Lenses can be attached to and removed from the teleconverter as described below.

Attaching Lenses
Before removing the lens from the camera for attachment to the teleconverter, find a location out of direct sunlight and turn the camera off. To attach the lens to the teleconverter, align the mounting mark on the lens with the lens mounting mark on the teleconverter and place the lens on the teleconverter lens mount. Being careful not to press the lens release tab, rotate the teleconverter counterclockwise (as seen from the rear) until the lens clicks into place.

Removing Lenses
Keeping the lens release tab pressed, rotate the teleconverter clockwise (as seen from the rear) until the mounting marks are aligned and then remove the lens from the teleconverter.

Attaching and Removing the Teleconverter

The teleconverter can be attached to and removed from the camera as described below.

Attaching the Teleconverter
Choose a location out of direct sunlight and turn the camera off. Align the teleconverter mounting mark with the lens mounting mark on the camera and place the teleconverter on the camera lens mount. Being careful not to press the lens release tab or the camera lens release button, rotate the camera counterclockwise (as seen from the rear) until the teleconverter clicks into place.

Removing the Teleconverter
Keeping the camera lens release button pressed, rotate the camera clockwise (as seen from the rear) until the mounting marks are aligned and then remove the teleconverter.

Exposure

When the teleconverter is attached, maximum aperture decreases to f/7.1; exposure is metered using TTL metering at maximum aperture. See the camera manual for information on the exposure and metering modes available when a teleconverter is used.

Product Care

- The supplied teleconverter is for use exclusively with AF-S NIKKOR 800 mm f/5.6E FL ED VR lenses and is tuned specifically for use with the lens with which it supplied and no other. Do not use with other lenses; failure to observe this precaution could result in damage to the lens or teleconverter.
- Attach the rear and teleconverter caps before placing the teleconverter in its soft case.

Supplied Accessories

- Teleconverter Cap BF-38
- Rear Lens Cap LF-4

Specifications

Construction	5 elements in 3 groups (including 1 ED lens element)
Approximate dimensions	62.5 mm maximum diameter x 16 mm (distance from camera lens mount flange); overall length 29 mm
Weight	Approx. 135 g (4.8 oz)

With Prime Lens

Focus length	1.25 x that of prime lens
Maximum aperture	f/7.1 – f/40
Reproduction ratio	1.25 x that of prime lens
Depth of field	1/4 x that of prime lens
Minimum focus distance	Same as that of prime lens

Nikon reserves the right to change the specifications of the hardware described in this manual at any time and without prior notice.

- AF-S Teleconverter TC800-1.25E ED
- Strap LN-2
- Heavy-duty case CT-801
- Soft Case CL-0715 (for teleconverter)
- Lens Hood HK-B-38
- Monopod collar

Compatible Accessories

- 52 mm screw-on filters (circular polarizing filter II excluded)
 - Slip-in circular polarizing filter C-PL3L
 - AF-IFAF-S Teleconverters TC-14E /TC-14E II /TC-17E II /TC-20E /TC-20E II /TC-20E III *
1. Autofocus is available only with cameras that offer I/8 support.
2. Autofocus not supported.

Nous vous remercions d'avoir acheté un objectif NIKKOR. Avant de l'utiliser, veuillez lire attentivement ces instructions et le manuel de l'appareil photo.

Remarque : lorsqu'il est monté sur un reflex numérique de format DX, comme le D7000 ou un appareil de la gamme D300, cet objectif a un angle de champ de 2° et une focale équivalente à 1200 mm (format 24 x 36 mm). Lorsque le téléconvertisseur fourni est installé, l'angle de champ est de 1°40' et la focale est équivalente à 1500 mm.

Pour votre sécurité

- ▲ **ATTENTION**
- ▲ **Ne pas démonter.** Toucher les parties internes de l'appareil photo ou de l'objectif peut provoquer des blessures. En cas de dysfonctionnement, le produit devra être réparé par un technicien qualifié uniquement. Si le produit s'ouvre à cause d'une chute ou de tout autre accident, retirez l'accumulateur de l'appareil photo et/ou débranchez l'appareil secteur et confiez le produit à un centre Nikon agréé pour le faire vérifier.
- ▲ **Mettez immédiatement l'appareil hors tension en cas de dysfonctionnement.** Si vous détectez de la fumée ou une odeur inhabituelle provenant de l'équipement, débranchez immédiatement l'adaptateur secteur et retirez l'accumulateur de l'appareil photo, tout en prenant soin de ne pas vous brûler. Poursuivez son utilisation peut provoquer un incendie ou des blessures. Après avoir retiré l'accumulateur, confiez l'équipement à un centre Nikon agréé pour le faire vérifier.
- ▲ **Ne pas utiliser en présence de gaz inflammable.** L'utilisation d'équipement électronique en présence d'un gaz inflammable peut provoquer une explosion ou un incendie.
- ▲ **Ne pas regarder le soleil avec l'objectif ou le viseur de l'appareil photo.** Regarder le soleil ou toute autre source lumineuse intense avec l'objectif ou le viseur peut provoquer des troubles de la vision irréversibles.
- ▲ **Tenir éloigné des enfants.** Le non-respect de cette précaution peut provoquer des blessures.
- ▲ **Suivre les précautions de sécurité lors de la manipulation de l'appareil photo**
 - Tenir l'objectif et l'appareil photo au sec. Le non-respect de cette précaution peut provoquer un incendie ou un choc électrique.
 - Ne pas manipuler l'objectif ou l'appareil photo avec des mains mouillées. Le non-respect de cette précaution peut provoquer un choc électrique.
 - Ne pas inclure le soleil dans le cadrage lors de la prise de vue de sujets en contre-jour. La concentration de la lumière du soleil dans l'appareil photo lorsque le soleil est dans ou à proximité du champ de l'image peut provoquer un incendie.
 - Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'objectif pendant une période prolongée, fixez les bouchons avant et arrière et rangez l'objectif hors de la lumière directe du soleil. Si l'objectif est laissé en contact direct avec la lumière du soleil, les rayons peuvent toucher des objets inflammables, provoquant ainsi un incendie.
 - **Ne pas porter un trépidé sur lequel un objectif ou l'appareil photo est fixé.** Vous risqueriez de trébucher ou de frapper accidentellement des personnes, provoquant ainsi des blessures.
 - **Ne pas laisser l'objectif là où il serait exposé à des températures élevées, comme une voiture fermée ou à la lumière directe du soleil.** Le non-respect de cette précaution peut provoquer des répercussions sur les parties internes de l'objectif, pouvant provoquer un incendie.

Parties de l'objectif (Figure 1)

- ① Grip en caoutchouc
- ② Commande de fonction MAP
- ③ Mise au point
- ④ Sélectionneur de la mise au point (APP de mémoire/activation de FAF)
- ⑤ Bague de mise au point
- ⑥ Indicateur de distance de mise au point
- ⑦ Réglage de distance de mise au point
- ⑧ Repère de rotation de l'objectif
- ⑨ Porte-filtre à vanne
- ⑩ Vis du porte-filtre à vanne
- ⑪ Repère de montage de l'objectif
- ⑫ Grip en caoutchouc
- ⑬ Contacts du microprocesseur
- ⑭ Mise au point
- ⑮ Collet pour courroie
- ⑯ Vis de fixation du collier pour trépidé
- ⑰ Collier pour trépidé rotatif intégré
- ⑱ Commutateur du mode de mise au point
- ⑲ Commutateur de la limite de mise au point
- ⑳ Commutateur de réduction de vibration
- ㉑ Sélectionneur de fonction MAP (Mise au Point)
- ㉒ (AF-L)/MEMORY RECALL/AF-ON
- ㉓ Commutateur de signal sonore
- ㉔ Collier amovible pour monopode
- ㉕ Vis du parasoleil
- ㉖ Parasoleil

Attaching and Removing Lenses
Lenses can be attached to and removed from the teleconverter as described below.

Attaching Lenses
Before removing the lens from the camera for attachment to the teleconverter, find a location out of direct sunlight and turn the camera off. To attach the lens to the teleconverter, align the mounting mark on the lens with the lens mounting mark on the teleconverter and place the lens on the teleconverter lens mount. Being careful not to press the lens release tab, rotate the teleconverter counterclockwise (as seen from the rear) until the lens clicks into place.

Removing Lenses
Keeping the lens release tab pressed, rotate the teleconverter clockwise (as seen from the rear) until the mounting marks are aligned and then remove the lens from the teleconverter.

Attaching and Removing the Teleconverter
The teleconverter can be attached to and removed from the camera as described below.

Attaching the Teleconverter
Choose a location out of direct sunlight and turn the camera off. Align the teleconverter mounting mark with the lens mounting mark on the camera and place the teleconverter on the camera lens mount. Being careful not to press the lens release tab or the camera lens release button, rotate the camera counterclockwise (as seen from the rear) until the teleconverter clicks into place.

Removing the Teleconverter
Keeping the camera lens release button pressed, rotate the camera clockwise (as seen from the rear) until the mounting marks are aligned and then remove the teleconverter.

Exposure

When the teleconverter is attached, maximum aperture decreases to f/7.1; exposure is metered using TTL metering at maximum aperture. See the camera manual for information on the exposure and metering modes available when a teleconverter is used.

Product Care

- The supplied teleconverter is for use exclusively with AF-S NIKKOR 800 mm f/5.6E FL ED VR lenses and is tuned specifically for use with the lens with which it supplied and no other. Do not use with other lenses; failure to observe this precaution could result in damage to the lens or teleconverter.
- Attach the rear and teleconverter caps before placing the teleconverter in its soft case.

Supplied Accessories

- Teleconverter Cap BF-38
- Rear Lens Cap LF-4

Specifications

Construction	5 elements in 3 groups (including 1 ED lens element)
Approximate dimensions	62.5 mm maximum diameter x 16 mm (distance from camera lens mount flange); overall length 29 mm
Weight	Approx. 135 g (4.8 oz)

With Prime Lens

Focus length	1.25 x that of prime lens
Maximum aperture	f/7.1 – f/40
Reproduction ratio	1.25 x that of prime lens
Depth of field	1/4 x that of prime lens

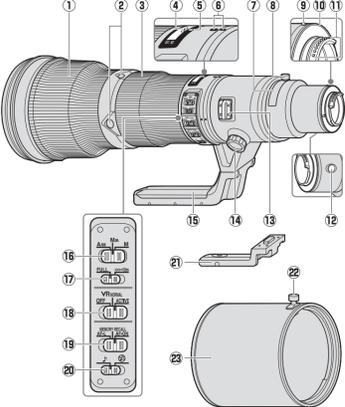


Figura 1/Figura 1

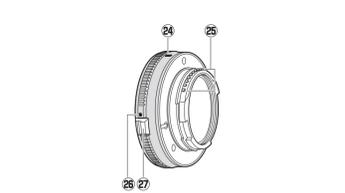


Figura 2/Figura 2

Español

Gracias por adquirir un objetivo NIKKOR. Antes de utilizar este producto, lea detenidamente tanto estas instrucciones como el manual de la cámara.

Nota: Al instalar en una cámara digital réflex de objetivo único de formato DX, como la D7000, o en cámaras de la serie D300, este objetivo posee un ángulo de visión de 27° a una distancia focal equivalente a 1.200 mm (formato de 35 mm). Al instalar el teleconversor suministrado, el ángulo de visión es de 1°40' y la distancia focal es equivalente a 1.500 mm.

Por su seguridad

▲ PRECAUCIONES

• **No desarmar.** Tocar las piezas internas de la cámara o el objetivo podría resultar en un mal funcionamiento. El producto debe ser reparado solamente por un técnico cualificado. Si el producto llegara a romperse debido a una caída o accidente, quite la batería de la cámara y/o desconecte el adaptador de C y después lleve el producto a un servicio técnico autorizado de Nikon para inspeccionarlo.

• **Apague inmediatamente la cámara en caso de mal funcionamiento.** Si llegara a notar humo o un olor inusual proveniente del equipo, desconecte inmediatamente el adaptador de C y quite la batería de la cámara, procurando evitar quemaduras. Si continúa operando el equipo podría causar fuego o lesiones. Después de quitar la batería, lleve el equipo a un servicio técnico autorizado de Nikon para inspeccionarlo.

• **No lo use en presencia de gas inflamable.** Operar equipo electrónico en la presencia de gas inflamable podría resultar en una explosión o incendio.

• **No mire hacia el sol a través del objetivo o del visor de la cámara.** Ver el sol u otra fuente de luz brillante a través del objetivo o del visor podría ocasionar daños oculares permanentes.

• **Manténgalo lejos del alcance de los niños.** De no tener en cuenta esta precaución podría resultar en lesiones.

• **Tenga presentes las siguientes precauciones al manipular el objetivo y la cámara:**

- Mantenga seco el objetivo y la cámara. De no tener en cuenta esta precaución podría resultar en un incendio o descarga eléctrica.

- No manipule el objetivo ni la cámara con las manos mojadas. De no tener en cuenta esta precaución podría resultar en descargas eléctricas.

- Mantenga el sol fuera del fotograma al disparar a sujetos a contraluz. La luz del sol enfocada en la cámara cuando el sol se encuentra en el campo de fotograma podría ocasionar un incendio.

- Si el objetivo no se va a usar por un periodo largo de tiempo, coloque la tapa del objetivo delantera y trasera y mantenga el objetivo lejos de la luz solar directa. Si lo deja a la luz solar directa, el objetivo podría enfocar los rayos del sol sobre objetos inflamables, ocasionando un incendio.

• **No transporte el trípode con un objetivo o con la cámara instalada.** Podría caerse o golpear accidentalmente a otros, ocasionando lesiones.

• **No deje el objetivo donde está expuesto a temperaturas extremadamente altas, como en un automóvil cerrado o a la luz solar directa.** De no tener presente esta precaución podría afectar adversamente las piezas internas del objetivo, ocasionando un incendio.

■ Partes del objetivo (Figura 1)

- | | |
|---|---|
| ① Empuñadura de goma | ⑭ Tornillo de fijación del anillo del cuello del trípode |
| ② Botón de función de enfoque (bloqueo de enfoque)/operación de memoria/inicio (AF) | ⑮ Anillo de rotación de trípode incorporado |
| ③ Anillo de enfoque | ⑯ Interruptor de modo de enfoque |
| ④ Indicador de distancia de enfoque | ⑰ Interruptor de límite de enfoque |
| ⑤ Marca de distancia de enfoque | ⑱ Interruptor de reducción de la vibración |
| ⑥ Índice de rotación del objetivo | ⑲ Selector de función de enfoque (AF-L/MEMORY RECALL/AF-ON) |
| ⑦ Tornillo de soporte de filtro deslizable | ⑳ Interruptor de activación/desactivación del pitido |
| ⑧ Marca de montaje de objetivo | ㉑ Cuello de monopie sustitible |
| ⑨ Junta de goma de montaje del objetivo | ㉒ Tornillo del parasol |
| ⑩ Contactos de CPU | ㉓ Parasol de objetivo |
| ⑪ Botón de ajuste de memoria | |
| ⑫ Ojal de la correa | |

■ Compatibilidad

Este objetivo puede ser utilizado con las cámaras D4, serie D3, serie D800, D700, D600, serie D300, D7100, D7000, D5200, D5100, D5000, D3200 y D3100.

■ Enfoque

Los modos de enfoque compatibles se muestran en la siguiente tabla (para más información sobre los modos de enfoque de la cámara, consulte el manual de la cámara).

Modo de enfoque de cámara	A/M	M/A	M
AF	Autofoco con anulación manual (prioridad AF)	Autofoco con anulación manual (prioridad manual)	Enfoque manual con telémetro electrónico
MF	Enfoque manual con telémetro electrónico		

Modos A/M y M/A

• **M/A:** El autofoco puede anularse girando el anillo de enfoque del objetivo.

• **A/M:** Tal y como se ha mencionado anteriormente, excepto que el anillo de enfoque debe ser girado aún más antes de que el autofoco se anule, evitando cambios accidentales en el enfoque a causa de una operación del anillo de enfoque no intencionada.

- Deslice el interruptor de modo de enfoque del objetivo a **A/M** o **M/A**.

2) Enfoque.

Si así lo desea, autofoco puede anularse girando el anillo de enfoque del objetivo mientras pulsa el disparador hasta la mitad (o, si la cámara está equipada con un botón **AF-ON**, mientras el botón **AF-ON** está pulsado, o si el selector de función de enfoque está ajustado en **AF-ON**, mientras pulse un botón de función de enfoque). Para volver a enfocar utilizando autofoco, pulse el disparador hasta la mitad o pulse otra vez el botón **AF-ON** o el botón de función de enfoque.

Interruptor de límite de enfoque

Este interruptor determina los límites de distancia de enfoque para el autofoco.

• **FULL** (punto de límite de enfoque): Selección esta opción para sujetos que puedan estar a menos de 10 m (32,8 pie).

- **∞-10 m** Si el sujeto estará siempre a una distancia de al menos 10 m (32,8 pie), seleccione esta opción para que el enfoque sea más rápido.

■ Los botones de función de enfoque y el selector

Puede seleccionar la función asignada a los botones de función de enfoque utilizando el selector de función de enfoque.

Selector de función de enfoque	Botón de función de enfoque
AF-L	Bloqueo de enfoque
MEMORY RECALL	Recuperación de memoria
AF-ON	Inicio AF del objetivo

- La función asignada puede ejecutarse pulsando cualquiera de los cuatro botones de función de enfoque.
- Para que los botones de función de enfoque se muevan (giren) a una nueva posición, póngase en contacto con el personal del servicio técnico autorizado de Nikon.

Bloqueo de enfoque (AF-L)

El bloqueo de enfoque únicamente está disponible con autofoco.

- Deslice el interruptor de modo de enfoque del objetivo hacia **A/M** o **M/A**.

- Deslice el selector de función de enfoque hacia **AF-L**.

3) Bloqueo el enfoque.

El enfoque puede bloquearse pulsando cualquiera de los botones de función de enfoque y permanecerá bloqueado mientras el botón está pulsado. El enfoque también puede ser bloqueado utilizando los controles de la cámara.

Recuperación de memoria

El interruptor de activación/desactivación del pitido puede utilizarse para activar o silenciar el pitido que se escucha durante las operaciones de ajuste o recuperación de la memoria.

- Pitido activado.
- Pitido silenciado.

La siguiente descripción asume que el pitido está activado.



- Guarde la distancia de enfoque actual. Para guardar la distancia de enfoque actual, enfoque y realice el botón de ajuste de memoria (esta operación puede utilizarse en cualquier modo de enfoque sin importar la posición del selector de función de enfoque; la distancia guardada no se borrará al apagar la cámara o al extraer el objetivo). Si la operación se realiza con éxito, se oirá un pitido. Si la operación falla, el indicador de distancia de enfoque retrocederá y avanzará diez veces y el objetivo emitirá un breve pitido seguido de tres pitidos largos; vuelva a enfocar y pulse el botón de ajuste de memoria.

- Deslice el selector de función de enfoque hacia **MEMORY RECALL**.

3) Recupere la distancia de enfoque guardada.

Pulse cualquiera de los botones de función de enfoque para enfocar a la distancia guardada. La cámara volverá a enfocar a la distancia guardada incluso si pulsa el disparador hasta la mitad; el enfoque normal se restaura al soltar el botón de enfoque. Mantenga pulsado el botón de función de enfoque hasta que haya tomado la fotografía.

Inicio AF (AF-ON)

- Deslice el interruptor de modo de enfoque del objetivo hacia **A/M** o **M/A**.

- Deslice el selector de función de enfoque hacia **AF-ON**.

3) Enfoque.

Para enfocar utilizando autofoco, pulse cualquiera de los botones de función de enfoque. También podrá enfocar utilizando los controles de la cámara.

■ Profundidad de campo

Si la cámara posee un filtro de vista previa de la profundidad de campo (reducción de apertura de diafragma), la profundidad de campo puede previusalizarse en el visor. Para más información, consulte la tabla de la profundidad de campo.

■ Diafragma

El diafragma se ajusta utilizando los controles de la cámara. La velocidad de grabación podría disminuir con ciertos diafragmas.

■ **Reducción de la vibración (VR)**
La reducción de la vibración (VR) reduce las borrosidades causadas por las sacudidas de la cámara, permitiendo velocidades de obturación de hasta 4,5 paradas más lentas de lo normal (medido según los estándares de Camera and Imaging Products Association (CIPA) utilizando una cámara D4. Los efectos podrían variar en función del fotógrafo y de las condiciones de disparo). Ello aumenta la gama de velocidades de obturación disponibles.

Uso del interruptor de reducción de la vibración

- **Selección OFF** para desactivar la reducción de la vibración.
- **Selección NORMAL** para reducir los efectos de la vibración al fotografiar desde una posición fija y en aquellas otras situaciones en las que la cámara se mueva ligeramente.
- **Selección ACTIVE** para reducir los efectos de la vibración al disparar desde vehículos en movimiento y en aquellas otras situaciones en las que se mueva la cámara activamente.

Uso de la reducción de la vibración: Notas

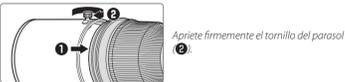
- Al usar la reducción de la vibración, pulse el disparador hasta la mitad y espere a que se establezca la imagen en el visor antes de pulsar totalmente el disparador.
- Al activar la reducción de la vibración, la imagen en el visor podría difuminarse después de haber soltado el obturador.

• Deslice el interruptor del modo de reducción de la vibración hacia **NORMAL** para disparos de barrido. Al barrer la cámara, la reducción de la vibración solamente es aplicada al movimiento que no forma parte del barrido (si la cámara es barrida horizontalmente, por ejemplo, la reducción de la vibración se aplicará únicamente a las sacudidas verticales), facilitando el barrido suave de la cámara en una amplia arco.

- No apague la cámara ni desmonte el objetivo cuando se encuentre en efecto la reducción de vibración. Si se corta la alimentación del objetivo cuando se encuentre activa la reducción de la vibración, el objetivo podría producir un ruido al sacudirlo. Esto no es un mal funcionamiento, y se puede corregir volviendo a montar el objetivo y encendiéndolo nuevamente.
- Si la cámara está equipada con un flash incorporado, la reducción de la vibración se desactiva mientras esté cargando el flash.
- La reducción de la vibración **NORMAL** y **ACTIVE** puede reducir las borrosidades al instalar la cámara sobre un trípode, y se recomienda su uso si el cabezal no está asegurado o si la cámara está instalada sobre un monopie. Sin embargo, **OFF** podría producir mejores resultados en ciertos casos en función del tipo de trípode y de las condiciones de disparo.

■ Parasol del objetivo

El parasol protege al objetivo y bloquea la luz directa que podría ocasionar destello o fantasmas.



Podría aparecer viñeteado si el parasol no ha sido instalado correctamente.
• Si la cámara está equipada con un flash incorporado, la reducción de la vibración se desactiva mientras esté cargando el flash.

• **Uso de un collar de trípode giratorio integrado**
Manteniendo pulsada la pestaña de liberación del objetivo, gire el monopie en sentido horario (visto desde atrás) hasta que las marcas de montaje estén alineadas y, a continuación, extraiga el objetivo del teleconversor.

■ Instalación y extracción del teleconversor

El teleconversor puede instalarse en o extraerse de la cámara tal y como se describe a continuación.

Instalación del teleconversor
Seleccione una ubicación fuera del alcance de la luz directa del sol y apague la cámara. Alinee la marca de montaje del teleconversor con la marca de montaje del objetivo de la cámara y coloque el teleconversor en la montura del objetivo de la cámara. Teniendo cuidado de no presionar la pestaña de liberación del objetivo o el botón de liberación del objetivo de la cámara, gire la cámara en sentido antihorario (vista desde atrás) hasta que el teleconversor haga clic en su lugar.

El cuello del monopie
El cuello del monopie sustitible suministrado puede utilizarse en lugar del cuello del trípode. Tras sustituir el cuello, asegúrese de que el bloqueo del mismo esté completamente apretado. Hacer caso omiso de esta precaución puede dañar el objetivo o la cámara.

■ **El soporte de filtro deslizable**
Al realizar fotografías con el soporte de filtro deslizable, asegúrese de que haya un filtro introducido. El soporte es suministrado con un filtro neutral color (NC) colodado.

- Desbloquee el soporte. Pulse el tornillo del soporte de filtro deslizable hacia abajo y gire en sentido antihorario hasta que la línea blanca se encuentre en ángulo recto con respecto al eje del objetivo.
- Extraiga el soporte de filtro deslizable.
- Extraiga el filtro suministrado.

- Atornille un filtro de rosca de 52 mm en el lado del soporte marcado con "Nikon" y "JAPAN".

A continuación podrá volver a introducir el soporte mirando hacia el sujeto o hacia la cámara.

Uso de un filtro polarizador circular opcional C-PL3

El C-PL3 bloquea los reflejos no deseados provenientes de cristales, agua y otras superficies no metálicas. Tenga en cuenta que utilizar un C-PL3 aumenta ligeramente la distancia de enfoque mínima y cambia la distancia de enfoque por aquella indicada por el indicador de distancia de enfoque. Al utilizar la recuperación de memoria, asegúrese de instalar el filtro antes de guardar la posición de enfoque.

■ Cuidado del objetivo

- Al sujetar la cámara, sostenga siempre el objetivo. Hacer caso omiso de esta precaución puede causar daños en la montura del objetivo.
- No recoja o sujete el objeto o la cámara usando cualquier parte del objetivo.
- Mantenga los contactos CPU limpios.
- Si se daña la junta de goma de montaje del objetivo, deje de usarlo inmediatamente y lleve el objetivo al servicio técnico autorizado de Nikon para repararlo.
- Use un soplador para quitar el polvo y la pelusa de la superficie del objetivo. Para quitar tiza y las huellas digitales, aplique una pequeña cantidad de etanol o limpiador para objetivo en un paño de algodón limpio o en un papel de limpieza de objetivo y limpie el centro hacia afuera usando movimientos circulares, teniendo cuidado de no dejar manchas de polvo o tiza con sus dedos.
- Nunca use solventes orgánicos como el disolvente de pintura o benceno para limpiar el objetivo.
- Instale las tapas delantera insertable y trasera antes de colocar el objetivo en su funda dura.
- Si el objetivo no se va a usar durante un periodo prolongado de tiempo, guárdelo en un lugar frío y seco para evitar la formación de moho y corrosión. No lo guarde a la luz solar directa o con bolsas para polla de alcañón o de naftalina.
- Mantenga el objetivo seco. La oxidación del mecanismo interno puede ocasionar daños irreparables.
- Dejar el objetivo en lugares extremadamente calientes podría averiar o deformar las piezas hechas de plástico reforzado.
- Transportar el objetivo de un lugar cálido a uno frío viceversa podría provocar condensación dentro y fuera del objetivo. Antes de transportar el objetivo a lugares con distintas temperaturas, colóquelo en una bolsa precintada en un estuche de plástico. Podrá extraer el objetivo de la bolsa o del estuche cuando se haya adaptado a la nueva temperatura.
- Si la tapa delantera insertable es plegada aparecerán dobleces, sin embargo ello no evita el uso de la tapa.

■ Accesorios suministrados

- Teleconversor AF-S TC800-1.25E ED
- Correa LN-2
- Tapa del objetivo delantera insertable
- Funda resistente CL-0701
- Tapa trasera del objetivo LF-4
- Parasol HK-38 (para el teleconversor)
- Filtro NC de rosca de 52 mm
- Cuello del monopie

■ Accesorios compatibles

- Filtro de rosca de 52 mm: filtro polarizador circular II excluido)
- Filtro polarizador circular deslizable C-PL3
- Teleconversores AF-1AF-S/TC-14E 1/TC-14E II 1/TC-20E 1/TC-20E II 1/TC-20E III 1
- 1 Autofoco está disponible únicamente con cámaras compatibles con VR.
- 2 Autofoco no compatible.

■ Especificaciones

Tipo Objeto tipo E AF-S con CPU incorporado y montura F

Longitud focal 800 mm

Diafragma máximo f/5,6

Construcción de objetivo 20 elementos en 13 grupos (incluyendo 2 elementos de objetivo ED, 2 elementos de flúorita y elementos de objtivo con revestimiento de nanocristal) 1 elemento de cristal pentaer

- **Cámaras D-SLR de formato FX Nikon:** 3^o 10'
- **Cámaras D-SLR de formato DX Nikon:** 2^o

Información de distancia Salida a cámara

Enfoque Sistema de Enfoque Interno (IF) de Nikon con autofoco controlado por medio de Silent Wave Motor (motor de onda silenciosa) y anillo de enfoque por separado para el enfoque manual

Reducción de la vibración Dos posiciones: FULL (COMPLETO) (∞–5,9 m) y ∞–10 m

Indicador de distancia de enfoque 5,9 m a infinito (∞)

Distancia de enfoque mínima 5,9 m (19,36 pie) desde el plano focal

Cuellos del diafragma 9 (apertura de diafragma redondeada)

Diafragma Control de diafragma electrónico automático

Alcance de apertura f/5,6 a f/32

Medición Apertura total

Interruptor de límite de enfoque Dos posiciones: FULL (COMPLETO) (∞–5,9 m) y ∞–10 m

Tamaño de accesorio del filtro 52 mm (P = 0,75 mm)

Dimensiones Aprox. 160 mm de diámetro máximo × 461 mm (distancia a partir de la brida de montura del objetivo)

Peso Aprox. 4590 g (10,1 lb)

Nikon se reserva el derecho de cambiar las especificaciones del hardware descritas en esta manual en cualquier momento y sin previo aviso.

Teleconversor AF-S TC800-1.25E ED

El teleconversor TC800-1.25E ED suministrado es de uso exclusivo con los objetivos AF-S NIKKOR 800 mm f/5,6E FL ED VR. Al instalar entre la cámara y el objetivo, el TC800-1.25E ED aumenta la distancia focal del objetivo en x1,25. Autofoco está disponible únicamente con cámaras compatibles con VR.

■ Partes del teleconversor (Figura 2)

- Marca de montaje del teleconversor
- Contactos CPU
- Marca de montaje del objetivo
- Pestaña de liberación del objetivo

■ **Instalación y extracción de objetivos**
Los objetivos pueden instalarse en o extraerse del teleconversor tal y como se describe a continuación.

Instalación de objetivos
Antes de instalar el objetivo de la cámara para instalarlo en el teleconversor, busque una ubicación fuera del alcance de la luz solar directa y apague la cámara. Para instalar el objetivo en el teleconversor, alinee la marca de montaje del objetivo con la marca de montaje del objetivo del teleconversor y coloque el objetivo en la montura del objetivo del teleconversor. Teniendo cuidado de no presionar la pestaña de liberación del objetivo, gire el teleconversor en sentido antihorario (vista desde atrás) hasta que el objetivo haga clic en su lugar.

Extracción de objetivos
Manteniendo pulsada la pestaña de liberación del objetivo, gire el teleconversor en sentido horario (visto desde atrás) hasta que las marcas de montaje estén alineadas y, a continuación, extraiga el objetivo del teleconversor.

Extracción de objetivos
Manteniendo pulsada la pestaña de liberación del objetivo, gire el teleconversor en sentido horario (visto desde atrás) hasta que las marcas de montaje estén alineadas y, a continuación, extraiga el objetivo del teleconversor.

Instalación del teleconversor
Seleccione una ubicación fuera del alcance de la luz directa del sol y apague la cámara. Alinee la marca de montaje del teleconversor con la marca de montaje del objetivo de la cámara y coloque el teleconversor en la montura del objetivo de la cámara. Teniendo cuidado de no presionar la pestaña de liberación del objetivo o el botón de liberación del objetivo de la cámara, gire la cámara en sentido antihorario (vista desde atrás) hasta que el teleconversor haga clic en su lugar.

El soporte de filtro deslizable
Al realizar fotografías con el soporte de filtro deslizable, asegúrese de que haya un filtro introducido. El soporte es suministrado con un filtro neutral color (NC) colodado.

■ **Exposición**
Al instalar el teleconversor, el diafragma máximo disminuye a f/7,1: la exposición es medida utilizando la medición TTL en el diafragma máximo. Consulte el manual de la cámara para más información sobre los modos de exposición y medición disponibles al utilizar un teleconversor.

■ Cuidados del producto

A chave ligar/desliga do bipe pode ser usada para ativar ou silenciar o bipe que soa durante as operações de ajuste e recuperação da memória.
• El teleconversor suministrado es de uso exclusivo con los objetivos AF-S NIKKOR 800 mm f/5,6E FL ED VR y está ajustado específicamente para su uso con el objetivo con el que es suministrado únicamente. No lo utilice con otros objetivos; hacer caso omiso de esta precaución puede dañar el objetivo o el teleconversor.
• Instale la tapa trasera y la tapa del teleconversor antes de colocar el teleconversor en su funda blanda.

■ Accesorios suministrados

- Tapa del teleconversor BF-38
- Tapa trasera del objetivo LF-4

■ Especificaciones

Construcción 5 elementos en 3 grupos (incluyendo 1 elemento de objetivo ED)

Dimensiones Un diámetro máximo de 62,5 mm × 16 mm (distancia desde la pletina de montaje del objetivo de la cámara); longitud total de 29 mm

Peso Aprox. 135 g (4,8 oz)

Con el objetivo principal
Distancia focal 1,25x la del objetivo principal

Diafragma combinado f/7,1 – f/40

Relación de reproducción 1,25x la del objetivo principal

Profundidad de campo 1/25x la del objetivo principal

Distancia de enfoque mínima La misma que la del objetivo principal

Nikon se reserva el derecho de cambiar las especificaciones del hardware descritas en esta manual en cualquier momento y sin previo aviso.

Português (Brasil)

Obrigado por adquirir uma lente NIKKOR. Antes de usar este produto, leia cuidadosamente estas instruções e o manual de referência da câmera.

Nota: Quando montada numa câmera digital reflex de formato DX tal como a D7000 ou câmeras da série D300, esta lente tem um ângulo de visão de 27° e uma distância focal equivalente a 1.200 mm (formato 35 mm). Quando o teleconversor fornecido está instalado, o ângulo de visão é 1°40' e a distância focal é equivalente a 1.500 mm.

Para sua segurança

▲ PRECAUCOES

• **Não desmonte.** Tocar nas partes internas da câmera ou lente poderá resultar em lesões. Em caso de avaria, o produto deve ser reparado apenas por um técnico qualificado.

Caso o produto abra como resultado de uma queda ou outro acidente, retire a bateria da câmera e/ou desligue o adaptador AC e, em seguida, leve o produto à assistência técnica autorizada Nikon para inspeção.

• **Desligue imediatamente a câmera em caso de avaria.** Se notar fumos ou um odor estranho vindo do equipamento, desligue imediatamente o adaptador AC e remova a bateria da câmera, tomando cuidado para evitar queimaduras. A continuação da utilização poderá resultar em incêndio ou lesões. Depois de remover a bateria, leve o equipamento a uma assistência técnica autorizada Nikon para inspeção.

• **Não use em presença de gás inflamável.** Operar equipamento eletrônico na presença de gás inflamável pode resultar em explosão ou incêndio.

• **Não olhe para o**